

Marit Silje Årnes Husabø

Emne: VS: 回复 : SV: Email from Ningxia, China

Fra: Kristin Rundsveen
Sendt: måndag 15. oktober 2018 12:40
Til: 'R*E*D' <123051468@qq.com>
Emne: SV: 回复 : SV: Email from Ningxia, China

Dear Ma Zhendong,

We can welcome you to our county in November, and we suggest the date 28th of November. An alternative date is 16th November.

The meeting will take place in Førde. Details and programme will be discussed further.

We would appreciate that you confirm your visit as soon as possible.

Best regards,
Kristin Rundsveen
Advisor to the county major
Sogn og Fjordane County
Askedalen 2, 6863 Leikanger
www.sfj.no | Kristin.Rundsveen@sfj.no
Telephone: +47 57638000 | mobile: +47 90890713

Fra: R*E*D <123051468@qq.com>
Sendt: onsdag 10. oktober 2018 04:19
Til: Kristin Rundsveen <Kristin.Rundsveen@sfj.no>
Emne: 回复 : SV: Email from Ningxia, China

Dear Kristin Rundsveen,

Thanks for your reply and suggestion for the coming visit. And sorry for my late reply due to the week-long national day vacation.

I contacted with my leader and colleagues and got that, the planning visit to Sogn og Fjordane County is a mission to promote sister city relation that must be carried out this year. The main purpose of this visit is to renew or refresh the sister city relation between Ningxia and Sogn og Fjordane, after a long time pause. We wish the visit to **take place in the middle or later November**. During this visit, we will not bother you too much. We will not bother to meet with leaders of the county, and **only wish to have a meeting with the institution that takes care of the sister city work**. We will greatly appreciate if we could meet and set up the communication and contact channel, set up the contact person, and discuss the exchange and cooperation in the near future. The stay in Sogn og Fjordane will be one day or half day, depend on your suggestion. Besides the meeting, we will have a local tour agency to help take care the other arrangements, including the hotel and transportation. **The delegation will be consist of 6 people**, while the head of delegation is the Vice Director Generla of Ningxia Foreign Affairs Office, who is in charge of the europe affairs.

Thank you again, and look forward to your reply.

Best regards.

马振东

Mr. Ma Zhendong

宁夏回族自治区人民政府外事办公室欧洲美洲大洋洲处

Division of Europe, Americas and Oceania Affairs,

Foreign Affairs Office of the people's Government of Ningxia, China

电话 (Tel) :0951-5010669 传真 (Fax) :0951-5044730

----- 原始邮件 -----

发件人: "Kristin Rundsveen" <Kristin.Rundsveen@sfj.no>;

发送时间: 2018年10月3日(星期三) 下午3:51

收件人: "R*E*D" <123051468@qq.com>;

主题: SV: Email from Ningxia, China

Dear mr. Zhendong,

Thank you for your e-mail, and your request for a visit. As before we are positive to receive a delegation from Ningxia to our county for a visit.

The fall is a busy time for us, and it is difficult for both the countymajor and our management to find time to accept a visit on such short notice. It would be better to find a time somewhat ahead in time. The spring is a beautiful time in Sogn og Fjordane, so march to june is maybe an alternative? We would also like to receive some more information regarding the duration on your visit, and how big a delegation we would expect, before suggesting actual dates for your visit.

We would look forward to meet your delegation to discuss and explore opportunities for future exchanges and cooperation in youth, culture, tourism and education.

Best regards,

Kristin Rundsveen

Advisor to the county major

Sogn og Fjordane fylkeskommune

Askedalen 2, 6863 Leikanger

www.sfj.no | Kristin.Rundsveen@sfj.no

sentralbord: +47 57638000 | mob: +47 90890713

Fra: R*E*D <123051468@qq.com>
Sendt: søndag 30. september 2018 05:52
Til: Kristin Rundsveen <Kristin.Rundsveen@sfj.no>
Emne: Email from Ningxia, China

Dear Kristin Rundsveen,

Hope this email finds you well. I'm Ma Zhendong, Deputy Director of the Europe, Americas and Oceania Affairs, Foreign Affairs Office of the people's Government of Ningxia, China.

You may know that Sogn og Fjordane County and Ningxia Hui Autonomous Region established sister city relationship in 2005. In the first several years both sides have carried out a lot exchanges on youth, culture, and education, etc, and have conducted a lot senior officials' mutual visit. By far, the government of Ningxia and the Foreign Affairs Office attached great importance to the communication with Sogn og Fjordane County, and has listed Sogn og Fjordane as one of the few major sister cities to work with.

Earlier this year, the Party Secretary of Ningxia Hui Autonomous Region visited Norway, and had a short but fruitful visit in Oslo, meeting with senior officials of related ministries and companies. In order to further enhance the relationship with Sogn og Fjordane, we are planning to organize a delegation consists of officials from the Foreign Affairs Office, and the culture, tourism, and education sector, to visit your county in late October or early November, to meet with the County officials, discuss and explore opportunities for future exchanges and cooperation in youth, culture, tourism, education, etc. We will greatly appreciate if your county could issue the delegation an invitation, and help arrange meetings and visits. The expenses of international travel, and transportation, meal and hotel will be borne by ourselves.

Thank you very much, and I'm looking forward to hearing your reply.

Best regards,

马振东

Mr. Ma Zhendong

宁夏回族自治区人民政府外事办公室欧洲美洲大洋洲处

Deputy Director, Division of Europe, Americas and Oceania Affairs,

Foreign Affairs Office of the people's Government of Ningxia, China

电话 (Tel) :0951-5010669 传真 (Fax) :0951-5044730